

FINESTRE D'ARTISTA

1) PREMESSA

E' giunta alla sua seconda edizione la manifestazione artistica **Finestre d'artista** progettata dalla Fondazione Centro Arti Visive di Pietrasanta.

Finestre d'artista è nata nel 2018 con l'intento di trasformarsi in un appuntamento annuale del comprensorio versiliense, e quest'anno si svolgerà a partire dal 16 maggio 2019.

Facendo leva sul tessuto artistico produttivo locale, che pullula di artisti che si dedicano a diverse tecniche e materiali e che si intrecciano con la rete dei laboratori e fonderie che rappresentano l'attività tradizionale del territorio e l'attività delle oltre 30 gallerie con sede in città, la manifestazione vuole essere un'esperienza e una vetrina per gli artisti che parteciperanno, dando loro la possibilità di incontro e scambio, in una cornice intima e suggestiva tra gli artisti e un pubblico fortemente motivato.

La manifestazione, strutturata come un'ibridazione tra fiera e residenza d'artista, sarà ospitata nella storica cornice del convento di S. Francesco, sede della Fondazione Centro Arti Visive, che si da come punto di riferimento per la vita artistica di Pietrasanta, richiamando l'attenzione del pubblico sulla nuova produzione artistica, dando modo ai visitatori (appassionati e professionisti del settore) di incontrare gli artisti e di assorbirne la poetica, le tecniche, il lavoro.

2) ORGANIZZAZIONE DELLA MANIFESTAZIONE

Finestre d'artista offre la possibilità a 20 artisti di esporre le proprie opere o all'interno di una stanza (finestra) o nel suggestivo giardino storico dell'ex convento di San Francesco.

Gli artisti verranno selezionati da una commissione giudicatrice sulla base della documentazione presentata in fase di iscrizione (bio, portfolio e progetto espositivo).

Ad ognuno di loro verrà quindi assegnato uno spazio in cui realizzare l'allestimento proposto nel progetto presentato: tutte le tecniche ed i media sono ammessi. Lo spazio (stanza o porzione di giardino) diventerà a tutti gli effetti uno spazio espositivo, da intendersi come atelier-galleria o da occupare con un'installazione totale e *site specific*. I partecipanti avranno, 2 giorni per completare l'allestimento.

I posti disponibili sono 12 per la categoria "finestre" e 5 per la categoria "giardino".

In fase di iscrizione sarà necessario specificare in quale sezione si intende esporre.

Durante la fase di allestimento gli artisti saranno coadiuvati da un tutor che li guiderà nell'elaborazione critica dell'allestimento, tenendo conto delle esigenze legate alla fruizione degli ambienti, delle normative vigenti e delle modalità consolidate di esposizione museale.

Il check in in residenza è previsto a partire dalle ore 9 del 16/5/19.

Ad ogni partecipante verrà messa a disposizione una stanza in cui soggiornare per tutta la durata della manifestazione.

Si evidenzia che per i partecipanti della categoria “finestre”, la stanza a disposizione sarà al tempo stesso luogo per il pernottamento e spazio espositivo.

L'uso della camera per il pernottamento e l'utilizzo libero della cucina comune della residenza sono inclusi nel contributo di partecipazione.

Gli spazi della residenza CAV saranno aperti al pubblico nelle giornate del 18 e 19 maggio, per presentare i lavori e permettere agli artisti di confrontarsi con i visitatori, assimilando le dinamiche di interazione artista – spettatore, raccontando il loro lavoro e dimostrando le tecniche di realizzazione, oltre a poter mettere in vendita le opere presentate.

L'obiettivo perseguito è creare un punto di incontro tra l'artista e il territorio, uno scambio in grado di generare un reciproco arricchimento e un coinvolgimento attivo dell'audience, particolarmente efficace per la condivisione dei presupposti stessi del progetto.

Artisti, pubblico e operatori del settore si incontrano in una modalità inedita e informale e l'incontro assume le forme dello scambio tra produttore e fruitore d'arte, della riflessione sulla realtà di un distretto che ha nella produzione artistica il suo elemento di caratterizzazione.

Attraverso questa iniziativa il CAV, afferma ancora una volta il suo ruolo di catalizzatore dell'ambiente artistico di Pietrasanta, organizzando una rassegna che offre un'occasione di apertura ad un pubblico più ampio (cittadini, turisti, artigiani, galleristi, professionisti del settore) e la possibilità di far fruire di questo spazio suggestivo e recuperato per la città.

Un format che funziona da cartina di tornasole di quanto sta accadendo sul territorio e da grande registro e vetrina della nuova produzione artistica.

La residenza CAV come cuore pulsante della produzione artistica cittadina, dove l'arte viene fatta e dove il pubblico la può incontrare.

L'ingresso per il pubblico è gratuito ed è previsto come di seguito:

- sabato 18 maggio, dalle 17 alle 23
- domenica 19 maggio, dalle 16 alle 22.

Come per la I° edizione, visto il grande successo, anche quest'anno si prevede lo svolgimento di un evento dedicato di preview, da tenersi nella serata del 17 maggio, (maggiori informazioni in seguito).

Questo format collaudato è per gli artisti un'occasione eccezionale di presentare e valorizzare il proprio lavoro, con la possibilità di esporre all'interno di una cornice suggestiva, in una città che di per sé è considerata una vetrina per l'arte contemporanea, non solo italiana ma mondiale.

Finestre d'Artista intende offrire agli artisti emergenti un'opportunità di confronto con il pubblico, un'occasione per riflettere sulle dinamiche di allestimento e sulla propria poetica, oltre ad un sostegno concreto alla produzione avendo la possibilità di poter vendere le proprie opere in esposizione

Per massimizzare il risultato, focalizzare l'attenzione del territorio (del pubblico come degli stakeholder), e promuovere i partecipanti, è stata programmata un'accurata campagna social media che verrà accompagnata da una conferenza stampa di presentazione dell'iniziativa, dei partecipanti e dei sostenitori del progetto **Finestre d'artista**.

Sul sito www.cavpietrasanta.it verrà creata apposita sezione **#finestredartista** che riprenderà la parallela pagina evento su Facebook: qui saranno caricati i profili (breve bio e video di presentazione) degli artisti partecipanti e qualche immagine della loro produzione oltre ad una breve presentazione del progetto espositivo che presenteranno in residenza.

Ogni giorno lo staff del CAV caricherà sul web nuove immagini, video, interviste e commenti a testimonianza e diffusione delle attività in residenza (dalle fasi di allestimento alle giornate di apertura), in modo da aggiornare e raggiungere anche un'audience molto più vasta (e diversificata) rispetto a quella che sarà personalmente presente in residenza.

Le immagini saranno riportate sul sito, e sugli account Facebook e Instagram con la creazione di stories e di # dedicati.

Nello stesso intento di promozione dell'evento, e soprattutto degli artisti che vi hanno preso parte, sarà pubblicato un **catalogo** delle opere presentate nel progetto **Finestre d'artista**. CAV presenterà il catalogo in una conferenza stampa pubblica e avrà cura di consegnarne copia a tutte le gallerie presenti sul territorio così come alle istituzioni (fondazioni, musei, enti culturali) che costituiscono la sua rete di partenariato.

3) REQUISITI DI SELEZIONE

1. Sono ammesse opere di: **pittura, scultura, grafica, fotografia, video**, realizzate con qualsiasi tecnica e materiale

2. Gli artisti interessati devono presentare domanda di partecipazione entro il 31/3/19. Per partecipare alle selezioni è necessario compilare firmare e corredare con la documentazione richiesta i moduli Allegato 1, 2, 3 sul sito della Fondazione CAV e in calce al presente documento.

3. Nell'allegato 1 (Scheda di partecipazione) dovrà essere indicata la tecnica che verrà utilizzata (scultura, pittura, design, fotografia, videoart e altro) e la "categoria" scelta ("Finestre" o "Giardino"), insieme al progetto che si intende realizzare e alla biografia dell'artista.

4. La commissione selezionerà, a suo insindacabile giudizio, un massimo di n. 17 partecipanti a cui verrà assegnato uno spazio (di diverse dimensioni, che nello specifico verranno indicate dopo la selezione) su cui lavorare coerentemente con il progetto presentato in fase di richiesta di partecipazione.

5. Gli artisti selezionati saranno pubblicati sul sito della Fondazione e contattati non oltre il **4 Aprile 2019**.

6. **N.B.: La manifestazione si svolgerà con un numero minimo di 12 partecipanti.**

**La richiesta di partecipazione dovrà pervenire tassativamente entro il 31/3/19,
tramite raccomandata indirizzata a:
Fondazione Centro Arti Visive, Via dei Frati n. 6, 55045 Pietrasanta
o tramite PEC all'indirizzo:
cavpietrasanta@pec.it.**

4) REGOLAMENTO PER GLI ARTISTI SELEZIONATI

Gli artisti sono invitati a trasformare quello spazio nel proprio studio-laboratorio, o in una galleria delle proprie opere o a realizzare in esso un'installazione *site specific*.

Tutto l'arredo della stanza sarà utilizzabile ai fini espositivi, ricordando però la necessità di prestare la dovuta attenzione e avendo cura di non danneggiare né rimuovere le strutture e gli arredi presenti e di proteggere le superfici. Si ricorda inoltre, che i partecipanti della categoria "Finestre" dovranno pernottare all'interno della stanza assegnata per l'allestimento. Non esistono vincoli circa quanto realizzabile, solo si ricorda che l'installazione non dovrà essere permanente, non sarà possibile trapanare i muri (sarà possibile utilizzare sistemi adesivi a muro, indicati in appendice) e il piano di allestimento dovrà essere verificato dallo staff CAV.

Se si intendono esporre sculture è necessario provvedersi di proprie basi e verificare preliminarmente la disposizione delle stesse nello spazio assegnato.

Opere molto pesanti o comunque di grandi dimensioni dovranno essere preliminarmente ed esplicitamente approvate dallo staff CAV.

Sono a disposizione dei partecipanti un numero complessivo di 6 monitor per installazioni di videoart (iMAC, schermo 30 pollici) e una sala con telo e video proiettore (assegnato a progetto di video art particolarmente adatto alle grandi dimensioni): sarà comunque possibile per gli artisti provvedersi in proprio di ulteriori monitor o di diversa attrezzatura necessaria alla proiezione.

La spedizione delle opere e l'installazione delle stesse sarà a totale cura e spese dei partecipanti, così come il materiale da allestimento e sistemi ulteriori di illuminazione che si ritenessero necessari per la riuscita espositiva.

Lo spazio assegnato dovrà essere riconsegnato al termine della manifestazione nelle stesse condizioni in cui è stato ricevuto.

I partecipanti dovranno provvedere personalmente (o con personale di fiducia, a proprio carico) all'allestimento e disallestimento delle opere, avendo cura di ripristinare lo stato delle cose e di segnalare tempestivamente eventuali danneggiamenti (che dovranno essere risarciti).

Al momento dell'inizio di tali operazioni l'artista dovrà compilare modulo di manleva verso la Fondazione CAV per eventuali danni a persone o cose che dovessero occorrere durante le fasi di preparazione così come durante lo svolgimento della manifestazione.

Gli artisti dovranno essere personalmente presenti durante le giornate di apertura, di modo da poter presentare direttamente il proprio lavoro. (l'orario di apertura è riportato nella sezione 6) cui si rimanda).

Gli artisti potranno vendere il proprio lavoro durante lo svolgimento della manifestazione: è richiesto il riconoscimento di un contributo pari al 10% dell'importo di vendita a favore della Fondazione Centro Arti Visive di Pietrasanta che rilascerà debita ricevuta.

5) CONTRIBUTO DI PARTECIPAZIONE

Per la partecipazione è richiesto il versamento di un contributo di partecipazione di € 300,00 entro il 15/4/19.
Si rimanda alla Scheda di partecipazione (Allegato 1) per i dettagli sulle modalità di pagamento

Per qualsiasi ulteriore informazione, chiarimento e dettaglio lo staff CAV resta a disposizione all'indirizzo segreteria.studenti@cavpietrasanta.it - segreteria.fondazione@cavpietrasanta.it o al numero **0584/792655**

Lunedì : 13.30 – 18.00
 Martedì: 10.00 – 15.30
 Mercoledì: 9.30 – 13.30; 14.30 – 16.30
 Giovedì: 10.00 – 15.30

6) SCADENZE, SVOLGIMENTO, ORARI

| | |
|--|--|
| Scadenza presentazione domande | 31/03/2019 |
| Comunicazione esiti del bando su sito Fondazione CAV | 04/04/2019 |
| Termine versamento contributo di partecipazione | 15/04/2019 |
| Svolgimento manifestazione | 17-18-19 Maggio |
| Allestimento stanze | dalle 9.30 del 16/05 alle 15.00 del 17/05 |
| Evento riservato | 17 Maggio |
| Inaugurazione | 18 Maggio ore 17.00 |
| Apertura esposizione al pubblico 23.00 | Sabato 18/05 dalle 17.00 alle Domenica 19/05 dalle 16.00 alle 22.00 |
| Disallestimento e check out: | 20 Maggio (entro le ore 17.00) |

7) ALLEGATI

Allegato 1 – scheda di partecipazione
 Allegato 2 – richiesta utilizzo stanza
 Allegato 3 – informativa

Allegato 1 SCHEMA DI PARTECIPAZIONE – FINESTRE D'ARTISTA

Spett.le
FONDAZIONE CENTRO ARTI VISIVE
PIETRASANTA

NOME E COGNOME del CANDIDATO _____

DATA E LUOGO DI NASCITA _____ NAZIONALITA' _____

INDIRIZZO DI RESIDENZA (via, numero civico, c.a.p., città, provincia)

DOMICILIO (se diverso dalla residenza)

CF _____

TELEFONO _____ CELLULARE _____

E-MAIL _____ SITO WEB _____

ACCOUNT INSTAGRAM: _____

ACCOUNT FACEBOOK: _____

EVENTUALE NOME D'ARTE: _____

DISCIPLINA:

SCULTURA PITTURA MOSAICO DESIGN FOTOGRAFIA VIDEOART

CATEGORIA: “FINESTRE” “GIARDINO”

N.B. In caso di richieste superiori rispetto ai posti disponibili nella categoria prescelta, si è interessati ad una destinazione alternativa

SI NO

Titolo progetto espositivo: _____

Descrizione progetto espositivo:

Si allega proposta progetto

Si allega presentazione (biografia, curriculum vitae e portfolio)

Si allega documento di identità del richiedente.

Il richiedente _____

Si autorizza altresì l'uso delle immagini delle opere inviate per la promozione del progetto, la comunicazione istituzionale e le pubblicazioni legate all'iniziativa, e qualora risultasse necessario ai fini della pubblicazione in catalogo, l'autorizzazione si intende estesa anche alle immagini delle opere prodotte durante il periodo di permanenza nella residenza nella residenza.

Luogo e data _____

Firma _____

Il presente modulo è da trasmettersi a mezzo e-mail all'indirizzo cavpietrasanta@pec.it oppure tramite raccomandata entro il 24 Marzo 2019.

N.B. Per partecipare alla manifestazione "Finestre d'Artista" i candidati selezionati sono tenuti a versare un contributo di partecipazione pari a € 300,00, da effettuarsi come da indicazioni qui di seguito:

bonifico a:

Fondazione Centro arti Visive di Pietrasanta

IBAN: IT59H087267022000000036020

Importo: 300,00 €

Causale: contributo partecipazione FINESTRE D'ARTISTA

Il versamento di contributo è dovuto entro il 15 Aprile 2019 pena la decadenza dell'adesione.

Il versamento di contributo include il pernottamento presso la residenza della Fondazione.

Gli artisti selezionati verranno contattati entro il 4 aprile p.v. per la conferma e la definizione delle modalità di partecipazione.

Allegato 2 RICHIESTA USO STANZA

Spett.le
FONDAZIONE CENTRO ARTI VISIVE
PIETRASANTA

Il sottoscritto _____

residente a _____ in Via _____

Tel. _____ in qualità di Artista e responsabile delle proprie opere.

E-mail _____

chiede l'utilizzo

della Stanza presso la Fondazione Centro Arti Visive di Pietrasanta – a partire dal **16 Maggio** fino al **20 Maggio** per l'organizzazione e l'allestimento del progetto dal

titolo _____

all'interno della manifestazione **FINSTRE D'ARTISTA**.

L'apertura al pubblico dell'esposizione sarà, invece, **Sabato 18**, dalle ore 17.00 alle ore 23.00 e **Domenica 19**, dalle ore 16.00 alle ore 22.00.

Il disallestimento delle opere avverrà a partire dal **20 Maggio** fino alle ore 15.00

Dichiaro di conoscere e rispettare quanto segue:

- a. Per i candidati selezionati per la partecipazione alla residenza artistica è prevista una quota di contributo pari a € 300,00.
- b. I partecipanti dovranno provvedere autonomamente alle spese di viaggio e al vitto;
- c. Il trasporto delle opere è a carico dei partecipanti, non sarà possibile installare opere di grandi dimensioni a causa delle dimensioni delle stanze;
- d. Ai fini della partecipazione è necessario presentare un portfolio dei propri lavori (min 5) e di un progetto espositivo relativo alla residenza (contenente tutte le opere che si intendono esporre nella stanza, segnalando tecnica e dimensioni);
- e. La domanda di partecipazione dovrà pervenire entro e non oltre il **31/03/19** al seguente indirizzo (fa fede il timbro postale):

**FONDAZIONE CENTRO ARTI VISIVE DI PIETRASANTA
C/O EX CONVENTO DEI FRATI
VIA DEI FRATI N° 6 – 55045 PIETRASANTA (LU)**

oppure via e-mail **cavpietrasanta@pec.it**

- f. La graduatoria riportante i candidati selezionati sarà pubblicata sul sito www.cavpietrasanta.it il 04/04/19;
- g. La residenza verrà attivata con un numero minimo di n. 12 partecipanti;
- h. Il candidato dichiara di non operare, interventi di qualunque genere che modifichino l'assetto e gli impianti degli spazi concessi in uso o che possano recare danno, quali ad esempio apporre chiodi o applicare altri sostegni, incollare materiali, tinteggiare, introdurre liquidi o altri materiali che per il loro genere siano suscettibili di operare danno, installare impianti di illuminazione supplementari a quelli esistenti;
- i. Assumersi l'onere delle riparazioni per eventuali danni arrecati ai locali e alle strutture fornite;
- j. Provvedere autonomamente al disallestimento delle opere dal giorno successivo al termine della residenza.

Ritiro delle chiavi in data 16/05/19 (restituzione ad Ufficio Fondazione CAV a fine attività)

Data _____

Firma _____

INFORMATIVA TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Art. 13 Regolamento europeo 2016/679 (G.D.P.R.)

Gentile Candidato/a,

La informiamo che, al fine di raccogliere e valutare la Sua candidatura, è indispensabile trattare informazioni che La riguardano. Con il presente documento, quindi, la Fondazione Centro Arti Visive Pietrasanta, in qualità di Titolare del trattamento, La informa, in accordo con le normative vigenti in tema di *privacy* (d. lgs. 196/2003 e Regolamento europeo 2016/679) delle caratteristiche del trattamento dei suoi dati personali e dei diritti a Lei riconosciuti.

.1 Oggetto del trattamento ed origine dei dati

Il Titolare del trattamento tratta dati personali identificativi e di contatto (come, ad es. nome, cognome, numero di telefono, ecc.) ed, eventualmente, dati appartenenti a particolari categorie forniti spontaneamente dall'Interessato tramite l'inoltro del proprio *curriculum vitae artistico*, della lettera motivazionale e dell'altra documentazione necessaria alla partecipazione alla procedura selettiva promossa dal Titolare.

.2 Finalità del trattamento

I dati forniti sono oggetto di trattamento per le seguenti finalità:

- a) selezione e valutazione delle candidature per la partecipazione al progetto Residenza Artistica;
- b) eventuale instaurazione del conseguente rapporto tra Titolare del trattamento e promotore del progetto e candidato risultato selezionato.

.3 Base giuridica del trattamento

Il trattamento dei dati personali necessario per assolvere alle finalità indicate nel punto 2 della presente informativa, è supportato dalla base giuridica prevista dall'art. 6, comma 1, lett. f) del Regolamento, ai sensi del quale, il Titolare può trattare i dati se "è necessario per il perseguimento del legittimo interesse del titolare del trattamento o di terzi, a condizione che non prevalgano gli interessi o i diritti e le libertà fondamentali dell'interessato che richiedono la protezione dei dati personali".

.4 Natura del conferimento dei dati

Il conferimento dei dati personali per le finalità di cui al punto 2 è indispensabile per la partecipazione alla procedura selettiva indetta dal Titolare. Il loro mancato conferimento comporterà l'impossibilità di prendere in considerazione la candidatura dell'Interessato al fine di partecipare al progetto in oggetto.

.5 Modalità del trattamento

I dati sono trattati nel rispetto dei principi di liceità, trasparenza e correttezza.

Il trattamento dei dati personali può essere realizzato, manualmente (su supporto cartaceo) o per via telematica, per mezzo delle operazioni di raccolta, registrazione ed organizzazione in appositi archivi, consultazione, comunicazione e cancellazione degli stessi.

Nello svolgimento di dette attività, il Titolare del trattamento predispone adeguate misure di sicurezza (informatiche e materiali), al fine di preservare la riservatezza dei dati personali dell'Interessato.

.6 Tempo di conservazione dei dati trattati

I dati personali raccolti, per le finalità di cui al punto 2, saranno conservati per il tempo necessario allo svolgimento della procedura di selezione dei partecipanti, oltre che per le conseguenti attività gestionali ed amministrative.

.7 Accesso ai dati e comunicazione a terzi

I dati personali forniti potranno essere resi accessibili, per le finalità menzionate al punto 2, ai collaboratori del Titolare, nella loro qualità di Autorizzati e/o Responsabili interni ed esterni del trattamento. Questi soggetti verranno nominati per iscritto e, sempre per iscritto, riceveranno puntuali istruzioni.

Tutti i dati raccolti ed elaborati potranno essere comunicati ad Enti ed Autorità pubbliche preposti al compimento di verifiche e controlli. I dati personali raccolti, comunque, non saranno diffusi.

.8 Diritti dell'Interessato

Il nuovo Regolamento europeo garantisce all'Interessato alcuni fondamentali diritti in materia di trattamento di dati personali, da esercitare nei casi ed alle condizioni descritte dagli articoli di riferimento, ed in particolare:

- 1) il diritto ad ottenere dal Titolare la conferma che sia o meno in corso un trattamento di dati personali che lo riguardano ed, in tal caso, di ottenere l'accesso ai dati personali e alle informazioni previste dall'art. 15 G.D.P.R. in merito ai diritti spettanti all'Interessato;
- 2) il diritto di ottenere una copia dei dati personali oggetto di trattamento. In caso di ulteriori copie richieste, il Titolare del trattamento può addebitare un contributo spese ragionevole basato sui costi amministrativi;
- 3) il diritto di rettifica (art. 16 G.D.P.R.) e di cancellazione (art. 17 G.D.P.R.), senza ingiustificato ritardo, dei dati personali che lo riguardano;
- 4) il diritto di ottenere la limitazione del trattamento (art. 18 G.D.P.R.);
- 5) il diritto di revocare, in qualsiasi momento, il consenso al trattamento (art. 7 G.D.P.R.);
- 6) il diritto alla portabilità dei dati (art. 20 G.D.P.R.);
- 7) il diritto di opposizione al trattamento (art. 21 G.D.P.R.);
- 8) il diritto di presentare reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, fatta salva ogni altra azione in sede amministrativa o giudiziale (art. 77 G.D.P.R.);
- 9) il diritto di proporre ricorso giurisdizionale avverso il trattamento ritenuto violativo delle prescrizioni del Regolamento europeo (art. 79 G.D.P.R.);
- 10) il diritto a non essere sottoposto a decisioni basate unicamente su trattamenti automatizzati, che producano effetti giuridici nella Sua sfera, o che incidano significativamente sulla Sua persona, salvo alle condizioni espressamente previste dall'art. 22 G.D.P.R..

.9 Titolare del trattamento e Responsabile della protezione dei dati

Titolare del trattamento dei dati personali: Fondazione Centro Arti Visive Pietrasanta, con sede in Pietrasanta (LU), Via San Francesco snc, CAP 55045, e-mail: segreteria.fondazione@cavpietrasanta.it. tel. 0584792655, in persona del suo legale rappresentante Dott.ssa Liliana Ciaccio.

Il Responsabile della protezione dei dati: Dott. Giuliano Angeli, con sede in Querceta (LU), Via Federigi n. 35, CAP 55047, tel. 0584768895, e-mail info@gruppoangeli.com.

FIRMA PER PRESA VISIONE DELL'INFORMATIVA

IL CANDIDATO

Il sottoscritto
, come sopra
 identificato,

Data.....

Firma.....